



Adults Employment Inclusion

aei



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

European Erasmus+ Project
2019-1-ES01-KA204-063815
www.unioviado.es/aei

European Project
*Profesorado de Adultos
implementado modelos
exitosos e innovadores para
el empleo y la inclusión
social; patrimonio educativo
europeo*

*Adults' teachers implementing
successful and innovative models for
employment and social inclusion;
enhancing our European educational
heritage and their consolidated
values*



Universidad de Oviedo
Universidá d'Uviéu
University of Oviedo
Spain www.uniovi.es



Consejería de Educación Junta
Castilla y León - Spain
www.educa.jcyl.es/es



Centro Provinciale per
l'Istruzione degli Adulti Padova -
Italy www.cpiapadova.it



Panstwowa Uczelnia Zawodowa
im. Ignacego Moscickiego-Poland
www.puzim.edu.pl



Borgå folkakademi
Finland
www.akan.fi

High impact innovative references, transferring models between North and South 4th International Meeting / 4^a Reunión Internacional

Activity managers/Coordina: Katinka von Kraemer (katinka.vonkraemer@akan.fi) & Catharina von Schoultz
(catharina.vonschoultz@akan.fi)

Meeting room / Salón de reuniones: Stadsfullmäktigesalen, Borgå – Finland / Finlandia
Address / dirección: Stadshusgatan 9, 06100 Borgå

9th of May. 2022 Monday - 1 st. day / Lunes, 1er. día



8.45

Reception at the entrance of the City hall of Borgå/Recepción en la entrada Ayuntamiento de Borgå.

Mikaela Nylander, the chairwoman of the City Council and former member of the parliament
welcomes the Project members / *Mikaela Nylander, presidenta del consejo de la ciudad y ex miembro del
parlamento da la bienvenida a los miembros del proyecto.*

Sari Gustafsson Director of Education from the city of Borgå / *Sari Gustafsson, directora de educación de la
ciudad de Borgå.*

Javier Fombona, Project coordinator / *Coordinador del proyecto.*

Catharina von Schoultz, Director of Borgå folkakademi / *Directora de Borgå folkakademi.*

9:00



Adults Employment Inclusion

aei



Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union

European Erasmus+ Project
2019-1-ES01-KA204-063815
www.unioviado.es/aei

European Project
Profesorado de Adultos implementado modelos exitosos e innovadores para el empleo y la inclusión social; patrimonio educativo europeo

Adults' teachers implementing successful and innovative models for employment and social inclusion; enhancing our European educational heritage and their consolidated values



Universidad de Oviedo
Universidá d'Uviéu
University of Oviedo
Spain www.uniovi.es



Consejería de Educación Junta Castilla y León - Spain
www.educa.jcyl.es/es



Centro Provinciale per l'Istruzione degli Adulti Padova - Italy
www.cpiapadova.it



Panstwowa Uczelnia Zawodowa im. Ignacego Moszcickiego-Poland
www.puzim.edu.pl



Borgå folkakademi Finland
www.akan.fi

Transfer by foot to "Akan" Borgå folkakademi / Traslado a pie a "Akan" Borgå folkakademi.
(Address/ Dirección: Runebergsgatan 16-18)

10:00



Reception at Borgå folkakademi in the meeting room Fredrikasalen / Recepción en el Instituto Borgå folkakademi en el salón de actos Fredrikasalen

10:15

Catharina von Schoultz, director of Borgå folkakademi gives a short presentation of the school and the informal education in Finland / La directora Catharina von Schoultz hace una presentación sobre el centro y la educación informal en Finlandia.

Katinka von Kraemer teacher at Akan, gives a short presentation of the Finnish Education System / Katinka von Kraemer, profesora de idiomas, presentación breve sobre el sistema educativo finlandés.

Javier Fombona, Project coordinator, Travelling/knowning/writing/implementing best experiences / Coordinador del proyecto. Viajamos/Conocemos/escribimos/Implementamos las mejores experiencias

The ballroom Å-salen / Salón de actos Å-salen

Meeting with the students from the Music programme. / Encuentro con alumnos programa de música.

10:45

Lunch at the school dining room / Almuerzo en el comedor de Akan

11.30

Transfer by foot to Navigatorn / Traslado a pie a Navigatorn (Address/Dirección: Mannerheimgatan 20 E)

12.30



Adults Employment Inclusion

aei



Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union

European Erasmus+ Project
2019-1-ES01-KA204-063815
www.unioviado.es/aei

European Project
Profesorado de Adultos implementado modelos exitosos e innovadores para el empleo y la inclusión social; patrimonio educativo europeo

Adults' teachers implementing successful and innovative models for employment and social inclusion; enhancing our European educational heritage and their consolidated values



Universidad de Oviedo
Universidá d'Uviéu
University of Oviedo
Spain www.uniovi.es



Consejería de Educación Junta Castilla y León - Spain
www.educa.jcyl.es/es




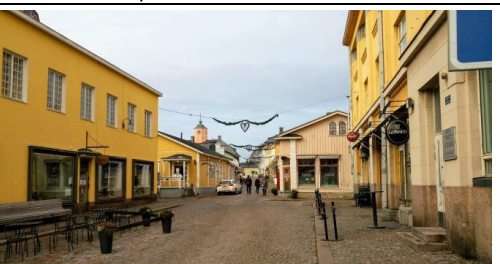
Centro Provinciale per l'Istruzione degli Adulti Padova - Italy
www.cpiapadova.it



Panstwowa Uczelnia Zawodowa im. Ignacego Mościckiego - Poland
www.puzim.edu.pl



Borgå folkakademi Finland
www.akan.fi

<p>Visit at Navigatorn. / Visita a Navigatorn</p> <p>Ohjaamo/Navigatorn is a service point for young adults under 30 where they can get counselling for free about courses, education and employment through the local government pilot. /<i>Navigatorn, servicio gratuito para adultos menores de 30 años. Proyecto local para aconsejar e informar sobre cursos, estudios y empleo.</i></p>		<p>12:45</p>
<p>“Kommunförsöket”/”Kuntakokeilu”</p> <p>The local government pilot is an employment counselling on a more local decentralised level closer to the client and potential employers/<i>El proyecto es un servicio de empleo local, descentralizado y cercano destinado a dar servicio tanto a persona desempleadas menores de 30 años como a potenciales empresarios.</i></p>		
<p>Transfer to the old town. Meeting point outside restaurant Zum Beispiel/<i>Traslado al casco antiguo. Punto de encuentro en frente del restaurante Zum Beispiel.</i></p> <p>(Address/Dirección Krämaregatan 2)</p>		<p>14.15</p>
<p>Guided visit in part of Borgå led by Birgitta Palmqvist. / Visita guiada a Borgå, por Birgitta Palmqvist.</p>		
<p>Transfer back to Akan. /Regreso al Instituto Borgå folkakademi.</p>		
<p>Coffee and project meeting in Fredrikasalen at Borgå folkakademi / Café en el salón de actos Fredrikasalen del instituto Borgå folkakademi. Mesa de trabajo sobre el proyecto. https://forms.gle/usofZS5TgxikMB5v5</p>		
<p>Free time (Possibility to use the school sauna or go for a walk in the forest). /<i>Tiempo libre</i> (Posibilidad de utilizar la sauna del instituto o dar un paseo por el bosque).</p>		
<p>10th May. 2022 Tuesday - 2nd. day / Martes, 2º día</p>		
<p>Meeting at the ballroom Å-salen with the immigrant students / Reunión en el salón de actos Å-salen, con los alumnos del curso de integración para inmigrantes.</p>		
<p>Meeting with the 10 + students. / Reunión con los alumnos del 10 +</p>		
<p>Meeting with the dog consultant programme / Reunión con los alumnos del curso de cuidados y adiestramiento canino.</p>		



Adults Employment Inclusion

aei



Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union

European Erasmus+ Project
2019-1-ES01-KA204-063815
www.unioviado.es/aei

European Project
Profesorado de Adultos implementado modelos exitosos e innovadores para el empleo y la inclusión social; patrimonio educativo europeo

Adults' teachers implementing successful and innovative models for employment and social inclusion; enhancing our European educational heritage and their consolidated values



Universidad de Oviedo
Universidá d'Uviéu
University of Oviedo
Spain www.uniovi.es



Consejería de Educación Junta Castilla y León - Spain
www.educa.jcyl.es/es





Centro Provinciale per l'Istruzione degli Adulti Padova - Italy
www.cpiapadova.it



Panstwowa Uczelnia Zawodowa im. Ignacego Moszcickiego-Poland
www.puzim.edu.pl



Borgå folkakademi Finland
www.akan.fi

Lunch at the school dining room / Almuerzo en el comedor de Akan		11:30
Transfer by foot to KOMBI/Traslado a pie a KOMBI (Address/Dirección: Mannerheimgatan 15)		12.30
Presentation of the MOI-project by Anna Palomäki, a former Akan student./Introducción al proyecto MOI, por la antigua alumna de Akan, Anna Palomäki Meeting with the director Sanna Markkanen/Reunión con la directora Sanna Markkanen The MOI-project is a service point for immigrants integrating in Finnish. KOMBI is a school for informal education organizing short term courses mostly for adults. / KOMBI es un instituto de educación informal, que organiza cursos para adultos.		12:45
Transfer by foot to the Art factory / Traslado a pie a la Fábrica de arte (Address/Dirección: Västra Alexandersgatan 1)		14:15
The concert hall Avantisalen / Sala de conciertos Avantisalen. Meeting with Hanne and the students from the dance programme/Reunión: Hanne y alumnos de baile.		14.30
Break / Pausa		15.30
The meeting room Fredrikasalen at Akan/ Salón de actos Fredrikasalen en Akan Integration through education and employment. Meeting and coffee with former Akan students. Examples of the impact of the informal education in social inclusion and employment / Integración, educación y empleo. Reunión con antiguos estudiantes de Akan. Ejemplos del impacto de la educación informal en la inclusión social y el empleo.		16:15
Daily final work session / Sesión final de trabajo https://forms.gle/aNKwDW4Xn5VLVZkDA		17.00



Adults Employment Inclusion

aei



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

European Erasmus+ Project
2019-1-ES01-KA204-063815
www.unioviado.es/aei

European Project
*Profesorado de Adultos
implementado modelos
exitosos e innovadores para
el empleo y la inclusión
social; patrimonio educativo
europeo*

*Adults' teachers implementing
successful and innovative models for
employment and social inclusion;
enhancing our European educational
heritage and their consolidated
values*



Universidad de Oviedo
Universidá d'Uviéu
University of Oviedo
Spain www.uniovi.es



Consejería de Educación Junta
Castilla y León - Spain
www.educa.jcyl.es/es





Centro Provinciale per
l'Istruzione degli Adulti Padova -
Italy www.cpiapadova.it



Panstwowa Uczelnia Zawodowa
im. Ignacego Mościckiego-Poland
www.puzim.edu.pl



Borgå folkakademi
Finland
www.akan.fi

11th May. 2022 Wednesday - 3d. day / Miércoles, 3º día	
Meeting point at Akan / Punto de encuentro Akan	8.30
Transfer to Helsinki by bus / Traslado en autobús a Helsinki (Address/Dirección: Jan-Magnus Janssons plats 5)	8.45
<p>Visit to Arcada, Swedish speaking University of applied sciences and Prakticum, Swedish speaking vocational school / Visita a Arcada, Univ. Sueca de Ciencias Aplicadas y Formación Profesional</p> <p>At the international campus in Helsinki there are 2,700 students and 170 employees. The university conducts research relevant to society and provide lifelong learning in business and IT, energy and materials technology, health and welfare, culture and media, and healthcare. / <i>En el campus de Helsinki hay 2700 estudiantes y 170 empleados. La universidad hace estudios relevantes para la sociedad y ofrece aprendizaje permanente en contabilidad e Informática, tecnología energética y material, salud y bienestar, cultura, medios de comunicación y cuidados de la salud.</i></p>  <p>Prakticum is the only Swedish speaking school in the capital region offering vocational training in several areas both for teenagers and adults. The school has about 1000 students and is split into three different campuses in Helsinki and Borgå. / <i>Prakticum es el único instituto sueco hablante de la capital, ofrece formación profesional en varias especialidades. Tiene más de 1000 estudiantes y dispone de tres centros, dos en Borgå y uno en Helsinki</i></p> 	9.30
Lunch at Arcada / Almuerzo en Arcada	12.00
Daily final work session / Sesión final de trabajo https://forms.gle/dbr5dq1oCL1AWYEu9	14.00
Free time in Helsinki / <i>Tiempo Libre</i>	15.00
Transfer by bus back to Borgå/ <i>Regreso en autobús a Borgå</i>	18.00



European
Commission



Adults Employment Inclusion

aei



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

European Erasmus+ Project
2019-1-ES01-KA204-063815
www.unioviado.es/aei

European Project
*Profesorado de Adultos
implementado modelos
exitosos e innovadores para
el empleo y la inclusión
social; patrimonio educativo
europeo*

*Adults' teachers implementing
successful and innovative models for
employment and social inclusion;
enhancing our European educational
heritage and their consolidated
values*



Universidad de Oviedo
Universidá d'Uviéu
University of Oviedo
Spain www.uniovi.es



Consejería de Educación Junta
Castilla y León - Spain
www.educa.jcyl.es/es



Centro Provinciale per
l'Istruzione degli Adulti Padova -
Italy www.cpiapadova.it



Panstwowa Uczelnia Zawodowa
im. Ignacego Moszcickiego-Poland
www.puzim.edu.pl



Borgå folkakademi
Finland
www.akan.fi

12th May. 2022 Thursday – 4th. day / Jueves, 4º día	
Meeting point at Akan / Punto de encuentro Akan	8.00
Transfer by bus to Kuggom traditionscenter / Traslado en autobús a Kuggom traditionscenter (Address/Dirección: Folkhögskolevägen 16, Kuggom)	8.15
Visit at Kuggom traditionscenter/ Visita a Kuggom traditionscenter Kuggom traditionscenter and Akan colaborated earlier, until 2021. Kuggom offers courses in traditional skills. The centre has a long tradition of teaching traditional skills related to fishing, building and repairing wooden boats among many other courses. It is still possible to learn how to repair wooden boats. Today the centre is also used for concerts, camps and parties./ <i>Kuggom traditionscenter y Akan colaboraron hasta el 2021. Kuggom ofrece cursos de competencias tradicionales. El centro tiene una larga tradición en impartir enseñanzas relacionadas con la pesca, la construcción y la reparación de barcos de madera, entre otros cursos. El centro se usa también para conciertos, campamentos y fiestas.</i>	9.00
Transfer by bus to the islands of Pellinge / Traslado en autobús a las islas de Pellinge.	10.00
Introduction to the history of the island and guided visit to the museum / Introducción <i>historia de las islas y visita guiada al museo</i> Pellinge is a group of about 200 islands in Borgå archipelago. Geographically, Pellinge lies only 50 km east of Helsinki and 22 km south-east of downtown Borgå. The group of islands is reached by cable ferry, which regularly runs from Tirmo over Sunisund to Sundö according to the timetable. Thereafter four bridges connect the different islands: Sundö, Tullandet, Lill-Pellinge, Stor-Pellinge and Ölandet. / <i>Pellinge está en el archipiélago de Borgå, el número de islas que lo componen está entorno a las 200. Pellinge está a 50 km al este de Helsinki y 22 km al sureste de Borgå. Para llegar a Pellinge hay que subir a un transbordador conectado por cable, que une las islas de Tirmo y Sundö. Las islas Sundö, Tullandet, Lill-Pellinge, Stor-Pellinge y Ölandet se unen con puentes.</i>	11.30
Transfer to Kim´s house / Traslado a la casa de Kim	13.00
Outdoor lunch at Kim´s house / Almuerzo al aire libre en la casa de Kim	13.15
The connection between Pellinge and Tove Jansson/ Conexión entre Pellinge y Tove Jansson	14.30
Daily final work session / Sesión final de trabajo https://forms.gle/L5XfH6LnM2TiV85QA	15.45





Adults Employment Inclusion

aei



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

European Erasmus+ Project
2019-1-ES01-KA204-063815
www.unioviado.es/aei

European Project
*Profesorado de Adultos
implementado modelos
exitosos e innovadores para
el empleo y la inclusión
social; patrimonio educativo
europeo*

*Adults' teachers implementing
successful and innovative models for
employment and social inclusion;
enhancing our European educational
heritage and their consolidated
values*



Universidad de Oviedo
Universidá d'Uviéu
University of Oviedo
Spain www.uniovi.es



Consejería de Educación Junta
Castilla y León - Spain
www.educa.jcyl.es/es



Centro Provinciale per
l'Istruzione degli Adulti Padova -
Italy www.cpiapadova.it



Panstwowa Uczelnia Zawodowa
im. Ignacego Mościckiego-Poland
www.puzim.edu.pl



Borgå folkakademi
Finland
www.akan.fi

Transfer by bus back to Borgå / Regreso a Borgå en autobús	16.30
Free time / Tiempo libre	17.30
Dinner at Akan / Cena en Akan	19.00
13th May. 2022 – 5ft. Friday / Viernes, 5º día	
Start to Helsinki from Akan to Helsinki / Salida desde el instituto Borgå folkakademi hacia Helsinki.	10.30
Arrival to Helsinki security control at the parliament / Llegada a Helsinki, control de seguridad en el parlamento (Address/Dirección: Mannerheimvägen 30, Helsinki)	11.30
Meeting and coffee with Anna Jungner-Nordgren, special adviser and responsible for international relationships of the Swedish parliament and / Reunión y café con Anna Jungner -Nordgren, consejera y encargada de asuntos internacionales del parlamento sueco.	12.00
Meeting with Anders Adlercreutz, member of the parliament / Reunión con Anders Adlercreutz miembro del parlamento.	13.00
Daily final work sessions and Training Week conclusion / Sesiones finales de la jornada y conclusión de la actividad de formación https://forms.gle/CMv16prjF23RDxP47	14.00
Diplomas and end of the training week at the reception room of the parliament. / Entrega de diplomas y fin de la reunión internacional en sala de recepción del parlamento	